



Synergies Afrique des Grands Lacs n°3 - Année 2014

Langues et littératures dans la région des Grands Lacs

Coordonné par Jean Chrysostome Nkejabahizi
et Jean-Paul Mortelette



Sommaire



Jean Chrysostome Nkejabahizi	7
Avant-Propos	
Langues et littératures	11
Juvénaï Ngorwanubusa	13
Didactique du français à l'Université : la littérature en quête de légitimité	
Abubakar Kateregga	25
Towards a holistic approach of teaching and learning literature: Misconceptions about and endangerment of literature in Uganda's schools	
Mathurin Songossaye	35
La didactique de la poésie, du roman et du théâtre africains en langue française	
Arsène Elongo	45
Métaphore du cafard ou discursivité du génocide dans le style de Scholastique Mukasonga	
Aimable Mugarura Gahutu	63
Rhétorique clinique, corollaire du discours afropessimiste	
Concilie Bigirimana	79
La transposition onomastique dans la littérature burundaise d'expression française	
Jean-Claude Makomo Makita	93
Renouveau de l'imaginaire littéraire des Grands Lacs Africains : regard sur quelques textes symptomatiques de la région	
Jean-Claude Rédjémé	113
Intertextualité et création romanesque chez Sony Labou Tansi	
Robert Fotsing Mangoua	127
De l'intermédialité comme approche féconde du texte francophone	

Langues et linguistiques	143
Cyprien Niyomugabo	145
La langue maternelle au Rwanda : un concept ambigu	
Évariste Ntakirutimana	155
La dynamique des langues dans l'enseignement supérieur au Rwanda	
De nouveaux enjeux, une nouvelle dynamique	
Straton Rurangirwa	165
Réflexions sur l'actuel conflit français- anglais au Rwanda	
Julia Ndibnu Messina Ethé, Elobo Onana	179
Des interférences aux erreurs morphosyntaxiques en Langue Seconde:	
quelques stratégies de correction en contexte plurilingue	
Augustin Emmanuel Ebongue	193
Pour un enseignement/apprentissage du français	
et de l'anglais comme langues étrangères au Cameroun	
Harriet K. Namukwaya	209
Analyse des erreurs en production écrite des étudiants universitaires	
du français au niveau intermédiaire à l'Université de Makerere	
Annexes	225
Profils des auteurs	227
Consignes aux auteurs de la revue Synergies des Grands Lacs	231
Le Réseau des revues Synergies du GERFLINT	235